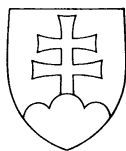


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Žilina**  
**Legionárska 5, 012 05 Žilina**

Číslo: 3442-13171/2015/Koz/770620604/Z15

Žilina 18.05.2015



**R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 3 ods.3 písm. c) bod 8. a podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

**mení a dopĺňa**  
**i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e**

č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a jeho zmeny č. 4129-18676/2008/Mar/770620604-Z1 zo dňa 02.06.2008, č.5339-18044/2009/Mar/770620604/Z2 zo dňa 08.06.2009, č.6786-24188/2009/Mar/770620604/Z3 zo dňa 20.07.2009, č.591-4330/2010/Mar/770620604/Z4 zo dňa 12.02.2010, č.5594-19118/2010/Mar/770620604/Z5 zo dňa 21.06.2010, č.6973-22012/2010/Mar/770620604/Z6 zo dňa 20.07.2010, č.8245-29203/2010/Mar/770620604/Z7 zo dňa 08.10.2010, č. 3569-7974/2011/Mar/770620604/Z8 zo dňa 23.03.2011, č.6704-24669/2011/Mar/770620604/Z9 zo dňa 23.08.2011, č.7613-36560/2011/Mar/770620604/Z10 zo dňa 21.12.2011, č.3744-6823/2012/Rek/770620604/Z11 zo dňa 06.03.2012, č. 7328-23187/2012/Mar/770620604/Z12 zo dňa 24.08.2012, č. 112-5640/2014/ Mar/770620604/Z13 zo dňa 19.02.2014 a 5291-25275/2014/Mar/770620604/Z14 zo dňa 24.08.2014 (ďalej len „integrované povolenie“), vydané inšpekciou na vykonávanie činností v prevádzke

**„Čistenie odpadových vôd v Spoločnej čistiarni odpadových vôd Ružomberok – Hrboltová  
privádzaných kanalizačným zberačom a v predčistiaciach zariadeniach v areáli Mondi SCP,  
a.s., Ružomberok“,**

prevádzkovateľa Mondi SCP, a.s., Tatranská cesta 3, 034 17 Ružomberok, podľa § 3 ods.1 a 2 zákona o IPKZ.

a)

V časti:

Súčasťou integrovaného povolenia je podľa zákona o IPKZ (strana 2/54 rozhodnutia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007)

### **doplná**

#### **v oblasti odpadov:**

- udelenie súhlasu podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 8 zákona o IPKZ, v súlade s § 7 ods. 1 písm. s) zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, o tom, že celulózo-papierenské kaly sa považujú za vedľajší produkt s názvom Vlákňité kaly, a nie za odpad.

Inšpekcia udeľuje súhlas o tom, že celulózo-papierenské kaly sa považujú za vedľajší produkt s názvom Vlákňité kaly, a nie za odpady. Súhlas sa udeľuje na dobu **5 rokov** od nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia. Platnosť súhlasu inšpekcia predĺži, a to aj opakovane, ak nedošlo k zmene podmienok, ktoré boli rozhodujúce pre vydanie tohto súhlasu, ak prevádzkovateľ 3 mesiace pred uplynutím tohto termínu oznámi túto skutočnosť inšpekcii.

b)

V časti:

B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke. Opis prevádzky  
(strana 6/54 rozhodnutia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007)

### **doplná odsek Súvisiace činnosti pri čistení odpadových vôd o bod č. 5**

5. Výroba vedľajšieho produktu Vlákňité kaly

c)

V časti:

B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke. Odpady.  
(strana 13/54 rozhodnutia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007)

### **doplná za odsek Odpady nasledujúci text:**

#### **Vedľajší produkt – Vlákňité kaly**

Vedľajší produkt „Vlákňité kaly“ sú zmesou anorganických látok a krátkych lignínových a celulózoých vlákien, ktoré nie je možné použiť pri výrobe papiera alebo celulózy. Ich charakter a kvalitatívne parametre umožňujú ich použitie ako prísadu pri výrobe tehál. Pridávajú sa v závislosti od zloženia hlíny (cca 10-20%) spolu s ďalšími prímiesami do materiálu na výrobu tehál. Pri procese vypaľovania tehly celulózoé vlákna zhoria, čím sa zabezpečí lepšia pórovitosť tehál a tým zlepšenie ich tepelnoizolačných vlastností. Anorganický podiel zostáva súčasťou tehly. Takže celá technológia materiálového zhodnotenia vedľajšieho produktu „Vlákňité kaly“ je bez zvyšková, pri ich spracovaní nevzniká žiadny nezhodnotiteľný odpad.

Vedľajší produkt „Vláknité kaly“ vzniká zo zmesného celulózovo-papierenského kalu (odpad kategórie „O“ ostatný, katalógové č. 03 03 11) ako prirodzená súčasť procesu mechanického čistenia odpadových vôd v prevádzke Vodné hospodárstvo v Mechanickej čistiarni odpadových vôd (MČOV), ktorej primárnym cieľom je mechanické čistenie odpadových vôd privádzaných z celulózky, PS 18, PS 1, PS 16, PS 17 a dažďovej kanalizácie.

Predčistiťovanie odpadových vôd z výroby buničín a papiera sa robí v mechanickej čistiarni odpadových vôd, ktorá sa skladá z primárnych usadzovacích nádrží. Tam dochádza k sedimentácii nerozpustných látok, ktoré sa vo forme cca 1% kalu dopravujú do zahusťovacej kalovej nádrže, spravidla spolu s kalmi z úpravy čerstvej vody, z mechanickej čistiarne dažďových vôd ako aj odpadových vôd z výroby uhličitanu vápenatého. Na tomto mieste technologického procesu sa získa kal zmiešaním všetkých prúdov. V kalovej nádrži sa kal zahusťí na 3-5 % sušinu, odkiaľ sa dopravuje na pásový lis, v ktorom sa kal odvodní na cca 40 % sušinu, čím vznikne vedľajší produkt pod názvom „Vláknité kaly“, ktorý je odovzdávaný na základe prevádzkovateľom predloženého certifikátu výrobku č. 00002/TSUS/B/2015 zo dňa 29.01.2015 vydaného TSUS, Bratislava tehliarskemu priemyslu a následne zapracovávaný ako prímes pri výrobe pálených tehliarskych výrobkov.

d)

V časti:

II. Podmienky povolenia, D. Opatrenia pre minimalizáciu, nakladanie, zhodnotenie, zneškodnenie odpadov

(strana 33/54 rozhodnutia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007)

#### **dopĺňa podmienky D.27 a D.28.**

**D.27.** Prevádzkovateľ je povinný viesť evidenciu o vzniku, zložení a odovzdaní vedľajšieho produktu „Vláknité kaly“.

**D.28.** Kaly, ktoré prevádzkovateľ neodovzdá tehliarskemu priemyslu ako vedľajší produkt budú naďalej evidované ako odpad kategórie „O“ ostatný, katalógové č. 03 03 11 a naďalej bude s ním nakladané ako s odpadom.

e)

V časti:

II. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému. I.5 Monitoring odpadov

(strana 45/54 rozhodnutia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007)

#### **dopĺňa podmienku I.5.6.**

**I.5.6. Monitoring vedľajšieho produktu „Vláknité kaly“**

**I.5.6.1.** Vykonávať monitoring vedľajšieho produktu „Vláknité kaly“ podľa tabuľky č. 11

tabuľka č.11

Vlastnosť	Kritérium na určenie zhody	Frekvencia
Sušina - pri 105 °C	33 - 53 % hmot.	1 x za 24 hod (priemerná vzorka z troch odberov)
Obsah organických látok	15 - 25 % hmot. (v sušine)	1 x za 24 hod (priemerná vzorka z troch odberov)
pH	7-12	1 x za 24 hod (priemerná vzorka z troch odberov)
Obsah celkovej síry	max. 0,3 % hmot. (v sušine)	1 x ročne
Obsah alkálií	max. 0,5 % hmot. (v sušine)	1 x ročne
Obsah anorganických látok	65 - 75 % hmot. (v sušine)	1 x ročne
Objemová hmotnosť (sypná)	(0,5 – 0,6) Mg/m <sup>3</sup>	1 x ročne
arzén	max 30 mg/kg sušiny	1 x ročne
kadmium	max 10 mg/kg sušiny	1 x ročne
chróm	max 30 mg/kg sušiny	1 x ročne
meď	max 50 mg/kg sušiny	1 x ročne
molybdén	max 20 mg/kg sušiny	1 x ročne
nikel	max 30 mg/kg sušiny	1 x ročne
olovo	max 200 mg/kg sušiny	1 x ročne
zinok	max 200 mg/kg sušiny	1 x ročne
ortuť	max 10 mg/kg sušiny	1 x ročne

**I.5.6.2.** Podmienky vykonávania monitoringu vedľajšieho produktu „Vláknité kaly“:

a) spôsob odberu vzoriek a vykonanie analýz:

- odber vzoriek na stanovenie parametrov: % sušiny, % organických látok a pH vykonáva prevádzkovateľ z priemernej vzorky z troch odberov a analýzy vykonáva v zmluvnom laboratóriu,
- odber vzoriek na komplexné ročné stanovenie všetkých parametrov a analýzy vykonáva akreditované laboratórium

b) metóda a spôsob vykonávania rozborov: podľa skúšobného predpisu stanoveného v Správe o certifikácii výrobku č. 00002/TSUS/B/2015 a Technickom liste výrobku

**I.5.6.3.** Výsledky komplexných ročných stanovení všetkých parametrov zasielať inšpekcii do 15.2. nasledujúceho roka.

f)

V časti:

II. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému. I.8 Predkladanie správ z monitoringu

(strana 46/54 rozhodnutia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007)

### **dopĺňa podmienku I.8.2. o odsek**

- výsledky monitoringu vedľajšieho produktu „Vláknité kaly“ podľa I.5.6. - do 15.2. nasledujúceho roka – inšpekcii (odbor IPK Žilina).

Ostatné podmienky pre prevádzku „Čistenie odpadových vôd v Spoločnej čistiarni odpadových vôd Ružomberok – Hrboltová privádzaných kanalizačným zberačom a v predčistiacich zariadeniach v areáli Mondi SCP, a.s. Ružomberok“ prevádzkovateľa Mondi SCP, a.s., Tatranská cesta 3, 034 17 Ružomberok, uvedené v integrovanom povolení č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a v jeho neskorších zmenách zostávajú nezmenené v platnosti.

## **O d ô v o d n e n i e:**

Inšpekcia, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa § 3 ods.1 a 2 zákona o IPKZ, podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 8. zákona o IPKZ, v súlade s § 7 ods. 1 písm. s) zákona o odpadoch a podľa zákona o správnom konaní, mení integrované povolenie č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a jeho zmeny pre prevádzku „Čistenie odpadových vôd v Spoločnej čistiarni odpadových vôd Ružomberok – Hrboltová privádzaných kanalizačným zberačom a v predčistiacich zariadeniach v areáli Mondi SCP, a.s. Ružomberok“, na základe žiadosti prevádzkovateľa zo dňa 25.02.2015 prijatej na Inšpekcii dňa 02.03.2015 pod reg. č. 6201/2015.

Prevádzkovateľ požiadal listom zo dňa 25.02.2015 o zníženie správneho poplatku podľa položky 171a písm. c) sadzobníka správnych poplatkov zákona o správnych poplatkoch o 50 % v súlade s položkou 171a zákona o správnych poplatkoch, s prihliadnutím na rozsah a náročnosť posudzovanej zmeny v prevádzke.

Inšpekcia žiadosti prevádzkovateľa o zníženie správneho poplatku o 50%, vzhľadom k tomu, že navrhované zmeny integrovaného povolenia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 nemajú charakter podstatných zmien, listom č. 3241-6706/2015/Koz/770620604/Z15 zo dňa 06.03.2015 vyhovel.

Prevádzkovateľ predložil doklad o zaplatení správneho poplatku podľa položky 171a zákona o správnych poplatkoch vo výške 250 eur prevodom z účtu.

Keďže činnosť v prevádzke „Čistenie odpadových vôd v Spoločnej čistiarni odpadových vôd Ružomberok – Hrboltová privádzaných kanalizačným zberačom a v predčistiacich zariadeniach v areáli Mondi SCP, a.s. Ružomberok“ už bola povolená v integrovanom povolení č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a inšpekcii sú dobre známe pomery prevádzky a nejedná sa o podstatnú zmenu v činnosti prevádzky, a žiadosť poskytuje dostatočný podklad na posúdenie navrhovaných zmien, inšpekcia upustila od niektorých úkonov v zmysle § 11 ods. 6 zákona o IPKZ od predloženia náležitosti žiadosti podľa § 7 ods. 1 písm. a), § 7 ods. 2

písm. c), d), e), f) zákona o IPKZ, t.j. od zoznamu a popisu surovín, pomocných materiálov, látok a energií, ktoré sa v prevádzke používajú, zoznam a opis zdrojov emisií z prevádzky, opis miesta prevádzky, opis a charakteristiku používanej technológie, určenia hlavnej činnosti a kategórie priemyselných činností, predloženia záverečného stanoviska MŽP SR podľa zákona č. 24/2006 Z.z. o posudzovaní vplyvov na ŽP, bezpečnostnej správy, výpisu zásad a regulatívov územného plánu zóny, územného rozhodnutia.

Inšpekcia v zmysle zákona o správnom konaní a v súlade s § 11 zákona IPKZ oznámila dňa 06.03.2015 účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie integrovaného konania a určila lehotu na vyjadrenie 15 dní.

Inšpekcia dňa 06.03.2015 podľa § 11 ods. 3 písm. c), d) zákona o IPKZ zverejnila po dobu 15 dní žiadosť okrem príloh k žiadosti, ktoré nie sú dostupné v elektronickej podobe, stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti, výzvu zainteresovanej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania a výzvu zainteresovanej verejnosti a osobám s možnosťou podať prihlášku a možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania na svojom webovom sídle a v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a na svojej úradnej tabuli. Inšpekcia zároveň oznámila, kde je možné nahliadnuť do podkladov rozhodnutia a upozornila, že na neskôr uplatnené pripomienky v zmysle § 13 ods. 3 zákona o IPKZ sa neprihliada.

Inšpekcia upustila od ústneho pojednávania v zmysle § 11 ods. 6 zákona IPKZ ak účastník konania nepožiada o nariadenie ústneho pojednávania podľa § 11 ods. 3 písm. d) bod 5 zákona o IPKZ.

Inšpekcia určila na vyjadrenie sa k navrhovanej zmene integrovaného povolenia v rámci oznamovania lehotu 30 dní.

V súlade s § 11 ods.3 písm. e) zákona o IPKZ inšpekcia požiadala Mesto Ružomberok, aby do 3 pracovných dní odo dňa doručenia oznámenia so žiadosťou zverejnilo na svojom webovom sídle a zároveň na úradnej tabuli mesta, alebo aj iným v mieste obvyklým spôsobom, nasledujúce informácie:

- žiadosť a stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu žiadosti poskytnuté prevádzkovateľom, ktoré je súčasťou žiadosti,
- výzvu zainteresovanej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvu zainteresovanej verejnosti a osobám s možnosťou podať prihlášku, výzvu verejnosti s možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania.

Súčasne inšpekcia požiadala Mesto Ružomberok, aby jej oznámilo, kedy a akým spôsobom vykonalo zverejnenie žiadosti a výziev.

Podľa § 11 ods.3 písm. e) zákona o IPKZ inšpekcia určila lehotu pre verejnosť na podanie vyjadrenia 30 dní odo dňa doručenia oznámenia, ktorá uplynula dňa 07.04.2015 a upozornila, že na neskôr uplatnené pripomienky v zmysle § 15 ods. 3 zákona o IPKZ sa neprihliada.

V lehote, ktorá uplynula dotknutým orgánom dňa 27.03.2015, sa k navrhovanej zmene integrovaného povolenia, nevyjadril žiadny dotknutý orgán.

Do termínu určeného v rámci oznamovania 07.04.2015 podali písomnú prihlášku za účastníka konania: Ing. Anna Šanobová, Záskalie 2, 034 01 Ružomberok – Hrboltová, Občianske združenie – ZDRAVÝ DOMOV, ul. Prijazdová č. 6, 034 01 Ružomberok – Hrboltová zastúpená predsedom OZ – Mgr. Danielom Okálom a Ing. Ján Kolík, Scots Viatora 1467/11, 034 01

Ružomberok (prihlášky boli odoslané dňa 07.04.2015 a doručené na inšpekciu dňa 09.04.2015). Prihlásení účastníci zároveň požiadali o nariadenie ústneho pojednávania.

Inšpekcia v zmysle § 15 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ pozvala účastníkov konania a dotknuté orgány na ústne pojednávanie listom č. 3242-10393/2015/Koz/770620604/Z15 zo dňa 10.04.2015. Ústne pojednávanie bolo nariadené na deň 21.04.2015 o 09,30 hod., so stretnutím pozvaných v Mondi SCP, a.s., Tatranská cesta 3, 034 17 Ružomberok v zasadačke vláknovej linky (Ing. Oľga Šotolová). inšpekcia zároveň v liste upozornila, že na neskôr uplatnené pripomienky v zmysle § 15 ods. 3 zákona o IPKZ sa nebude prihliadať.

Na ústnom pojednávaní v danej veci konanom dňa 21.04.2015 sa zúčastnili prevádzkovateľ, zástupca Mesta Ružomberok a inšpekcia. Prihlásení účastníci konania Ing. Anna Šanobová, Občianske združenie – ZDRAVÝ DOMOV, zastúpená predsedom OZ – Mgr. Danielom Okálom a Ing. Ján Kolík sa ústneho pojednávania nezúčastnili.

Na ústnom pojednávaní, v súlade s ustanoveniami § 15 ods. 3 zákona o IPKZ a § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní, bola daná prizvaným osobám posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námety a doplnenia, vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia. Na ústnom pojednávaní bola prerokovaná žiadosť, podstatné podmienky rozhodnutia a pripomienky a námety účastníkov konania a dotknutých orgánov uplatňované k žiadosti. O ústnom pojednávaní bola spísaná zápisnica č. 3242-11287/2015/Koz/770620604/Z15.

Účastníci ústneho pojednávania nevyjadrili ku konaniu žiadne pripomienky ani podmienky ku vydaniu povolenia.

Na ústnom pojednávaní boli prerokované doručené písomné vyjadrenia prihlásených účastníkov konania:

1. Ing. Anna Šanobová, Záskalie 2, 034 01 Ružomberok Hrboltová

*K žiadosti o zmenu vyššie uvedeného integrovaného povolenia na prevádzku spoločnej čistiarne odpadových vôd dávame toto vyjadrenie:*

*Autorizovaným meraním imisii vybratých znečisťujúcich látok v Hrboltovej v blízkosti SČOV boli zistené vysoké hodnoty chlórdioxidu ClO<sub>2</sub> a VOC – toluénu, Technická správa číslo: T/2080/14/1 zo dňa 27.08.2014 – bola zaslaná e-mailom. Žiadame preto správny orgán o doplnenie predmetu tohto integrovaného konania o vyššie uvedené skutočnosti s cieľom bezodkladného odstránenia nezákonného stavu pri prevádzke SČOV a začatia riešenia reálneho odstránenia zápachov a iných nebezpečných emisií unikajúcich z čistiacich procesov SČOV.*

*Upozorňujeme správny orgán, že situácia so zápachov v Hrboltovej je dlhodobo neúnosná a pre obyvateľov neprijateľná. V prípade, že táto požiadavka nebude akceptovaná, o týchto nezákonnostiach budú informované zahraničné inštitúcie.*

*Preto požadujeme, aby SIŽP:*

- 1) zabezpečila správu z oprávneného merania, že ostatné látky 3. a 4. sadzobnej triedy okrem TSR a amoniaku sa v emisiách SČOV nenachádzajú,

- 2) vykonala kontrolné meranie emisií SČOV z výduchov biofiltrov aj fungitívnych emisií z nezakrytých nádrží a technologických zariadení SČOV svojou meracou skupinou (pracoviskom technických činností) v rozsahu všetkých látok 3. a 4. sadzobnej triedy podľa prílohy č. 1 k zákonu č. 401/1998Z.z., výsledky meraní žiadame predložiť na vedomie,
- 3) uložila prevádzkovateľovi SČOV do STPP a TOO stredného zdroja znečisťovania ovzdušia pravidelne vykonávať monitorovanie emisií, vrátane fungitívnych, v rozsahu všetkých látok 3. a 4. sadzobnej triedy podľa prílohy č. 1 k zákonu č. 401/1998Z.z. požadujeme:
- 4) uložila prevádzkovateľovi SČOV podľa § 15 ods. 1. písm. d) zákona o ovzduší vykonať riadne a komplexné zmonitorovanie emisií a imisií SČOV do ovzdušia,
- 5) uložila prevádzkovateľovi SČOV realizovať bezodkladne odstránenie zápachov a iných nebezpečných emisií unikajúcich z SČOV a tým zosúladiť jej prevádzku so zákonom a ostatnými vykonávacími predpismi a BAT, podrobnosti v prílohe (pozn. – príloha nebola dodaná).
- 6) uložila prevádzkovateľovi SČOV pozakryvať všetky otvorené nádrže, z ktorých dochádza k úniku emisií do ovzdušia.

### **Vyjadrenie inšpekcie:**

Riešenie zápachu z SČOV a meranie imisií a emisií vybratých znečisťujúcich látok v SČOV Hrboltovej **nie je predmetom tohto konania** a z tohto dôvodu sa inšpekcia nebude v tomto konaní zaoberať požiadavkami účastníčky konania.

V zmysle §18 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) sa konanie začína na návrh účastníka konania, alebo na podnet správneho orgánu a je začaté dňom, keď podanie účastníka konania došlo správne orgánu. Nakoľko žiadosť o vydanie vyššie uvedenej zmeny povolenia predložil inšpekcii prevádzkovateľ ako účastník konania v zmysle § 6 ods. 1 zákona o IPKZ v súlade s §18 zákona o správnom konaní, inšpekcia konanie začala v zmysle § 3 ods. 3) zákona o IPKZ v súlade s §18 ods. 2 zákona o správnom konaní dňom podania žiadosti prevádzkovateľa dňa 02.03.2015. Inšpekcia písomne a na svojom webovom sídle upovedomila účastníkov konania, dotknuté orgány a zainteresovanú verejnosť o začiatku a predmete konania dňa 06.03.2015. Z uvedeného dôvodu **už nie je možné meniť ani doplniť predmet konania.**

Účastníčkou konania predložená Technická správa číslo: T/2080/14/1 zo dňa 27.08.2014 vykonala právnická osoba: Technické služby ochrany ovzduší Praha, Zkušební laboratoř měření znečišťujících látek (ďalej len „spol. TESO“), ktorej oprávnenie na výkon merania skončilo dňa 10.07.2013 (zdroj: Informačný systém o oprávnených osobách a ich stálych subdodávateľoch podľa § 20 ods.11 zákona o ovzduší). Nakoľko pôsobnosť oprávnenia TESO skončila 31.03.2013; to znamená, že v čase merania (29. – 30.7.2014) už nemala oprávnenie na vykonávanie merania podľa zákona o ovzduší a metódy merania uvedené v Technickej správe č: T/2080/14/01 sú neakreditované **nie je možné považovať** výsledky meraní, ktoré vykonalo TESO v dňoch 29. – 30.7.2014 v Mestskej časti Ružomberok – Hrboltová **za oprávnené**. Napriek tejto skutočnosti sa inšpekcia touto správou zaoberá a preveruje údaje z vykonaných meraní so skutkovým stavom. Táto činnosť inšpekcie je však obsahom iného konania v rámci dohľadu nad prevádzkou.

Vznesené požiadavky prihlásenej účastníčky konania boli inšpekciou riešené samostatnou mimoriadnou kontrolou prevádzky „Čistenie odpadových vôd v Spoločnej čistiarni odpadových vôd Ružomberok – Hrboltová privádzaných kanalizačným zberačom a v predčistiacich zariadeniach v areáli Mondi SCP, a.s. Ružomberok”, ktorá bola inšpekciou vykonaná dňa 04.03.2015 na základe odstúpeného podnetu z MŽP SR Bratislava, ktorého súčasťou bola aj Technická správa číslo: T/2080/14/1 zo dňa 27.08.2014. Výsledky vykonanej kontroly sú zaznamenané v Správe z environmentálnej kontroly č. 28/2015/Mar/Z zo dňa 10.04.2015. Zo záverov vykonanej kontroly vyplýva, že inšpekcia po dohode s prevádzkovateľom na preverenie nameranej koncentrácie 24- hodinového neakreditovaného merania  $\text{ClO}_2$  spol. TESO v dňoch 29. – 30.7.2014 v Mestskej časti Ružomberok – Hrboltová ( $367 \mu\text{g}/\text{m}^3$ ) uloží prevádzkovateľovi povinnosť zabezpečiť oprávnené meranie emisií znečisťujúcej látky  $\text{ClO}_2$  na komínoch K1 až K3 biofiltrov SETUP I. a SETUP II. SČOV Hrboltová v lehote do konca roka 2015. Zároveň inšpekcia uloží prevádzkovateľovi povinnosť zabezpečiť oprávnené meranie odpadových vôd na vstupe do SČOV Hrboltová v ukazovateli aktívny chlór ( $\text{HOCl}$ ) do konca roka 2015.

Inšpekcia sa bude požiadavkami účastníčky konania č. 1. až 6. zaoberať samostatne (mimo tohto konania) a bude verejnou o ďalšom postupe informovať. Požiadavka na vykonanie kontrolného merania emisií SČOV z výdychov biofiltrov aj fugitívnych emisií z nezakrytých nádrží a technologických zariadení SČOV svojou meracou skupinou (pracoviskom technických činností) v rozsahu všetkých látok 3. a 4. sadzobnej triedy podľa prílohy č.1 k zákonu č.401/1998 Z.z., nesúvisí s predmetom konania.

Požiadavka na zabezpečenie správy z oprávneného merania, na preukázanie, že ostatné látky 3. a 4. sadzobnej triedy okrem TRS a amoniaku sa v emisiách nenachádzajú, ako aj požiadavka, aby inšpekcia uložila prevádzkovateľovi SČOV do STPPaTOO stredného zdroja znečisťovania ovzdušia pravidelne vykonávať monitorovanie emisií, vrátane fugitívnych, nevyplýva zo súčasne platných právnych predpisov na úseku ochrany ovzdušia. V referenčnom dokumente o BAT pre výrobu celulózy a papiera sa uvádzajú TRS (celková organická síra). Toto vychádza zo súčasného stavu poznania v danom odvetví.

V zmysle vykonávacieho rozhodnutia komisie zo dňa 26.09.2014, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pri výrobe buničiny, papiera a lepenky má príslušný orgán do štyroch rokov od uverejnenia rozhodnutí o záveroch o BAT zabezpečiť, aby sa prehodnotili a v prípade potreby aktualizovali všetky podmienky povolené pre dotknuté zariadenie a aby zariadenie tieto podmienky povolenia dodržiavalo. Inšpekcia postupne prehodnotí a v prípade potreby aktualizuje všetky podmienky povolení prevádzkovateľa Mondi SCP, a.s., aby zariadenia tieto podmienky do 26.09.2018 dodržiavali v zmysle vyššie uvedeného dokumentu BAT.

Prevádzka SČOV má v súčasnej dobe prekryté a odsávané miesta, ktoré sú najčastejším zdrojom úniku zápachajúcich látok. V prevádzke SČOV bolo zrealizované prekrytie niektorých častí v SČOV s odvodom vzdušiny do čistiacich zariadení biofiltrov (SETUP I a SETUP II) tak, aby sa čo najviac eliminovali úniky zápachajúcich látok v súlade s BAT opatreniami. Tieto vykonané opatrenia sú v súlade s požiadavkami BAT. Povinnosť prekryť a odsávať všetky zariadenia v prevádzke SČOV (spoločná čistiareň komunálnych odpadových a priemyselných odpadových vôd) nevyplýva zo žiadnych predpisov.

2. OZ –ZDRAVÝ DOMOV, ul. Príjazdová č.6, 034 01 Ružomberok – Hrboltová, predseda OZ  
Mgr. Okál Daniel

*K žiadosti o zmenu vyššie uvedeného integrovaného povolenia na prevádzku spoločnej čistiarne odpadových vôd dávame toto vyjadrenie:*

*Autorizovaným meraním imisií vybratých znečisťujúcich látok v Hrboltovej v blízkosti SČOV boli zistené vysoké hodnoty chlórdioxidu ClO<sub>2</sub> a VOC – toluénu, Technická správa číslo: T/2080/14/1 zo dňa 27.08.2014 bola zaslaná e-mailom. Žiadame preto správny orgán o doplnenie predmetu tohto integrovaného konania o vyššie uvedené skutočnosti s cieľom bezodkladného odstránenia nezákonného stavu pri prevádzke SČOV a začatia riešenia reálneho odstránenia zápachov a iných nebezpečných emisií unikajúcich z čistiacich procesov SČOV.*

*Upozorňujeme správny orgán, že situácia so zápachov v Hrboltovej je dlhodobo neúnosná a pre obyvateľov neprijateľná. V prípade, že táto požiadavka nebude akceptovaná, o týchto nezákonnostiach budú informované zahraničné inštitúcie.*

*Preto požadujeme, aby SIŽP:*

- 1) zabezpečila správu z oprávneného merania, že ostatné látky 3. a 4. sadzobnej triedy okrem TSR a amoniaku sa v emisiách SČOV nenachádzajú,*
- 2) vykonala kontrolné meranie emisií SČOV z výduchov biofiltrov aj fungitívnych emisií z nezakrytých nádrží a technologických zariadení SČOV svojou meracou skupinou (pracoviskom technických činností) v rozsahu všetkých látok 3. a 4. sadzobnej triedy podľa prílohy č. 1 k zákonu č. 401/1998Z.z., výsledky meraní žiadame predložiť na vedomie.*
- 3) uložila prevádzkovateľovi SČOV do STPP a TOO stredného zdroja znečisťovania ovzdušia pravidelne vykonávať monitorovanie emisií, vrátane fungitívnych, v rozsahu všetkých látok 3. a 4. sadzobnej triedy podľa prílohy č. 1 k zákonu č. 401/1998Z.z. požadujeme:*
- 4) uložila prevádzkovateľovi SČOV podľa § 15 ods. 1. písm. d) zákona o ovzduší vykonať riadne a komplexné zmonitorovanie emisií a imisií SČOV do ovzdušia.*
- 5) uložila prevádzkovateľovi SČOV realizovať bezodkladne odstránenie zápachov a iných nebezpečných emisií unikajúcich z SČOV a tým zosúladiť jej prevádzku so zákonom a ostatnými vykonávacími predpismi a BAT, podrobnosti v prílohe.*
- 6) uložila prevádzkovateľovi SČOV pozakrývať všetky otvorené nádrže, z ktorých dochádza k úniku emisií do ovzdušia.*

### **Vyjadrenie inšpekcie:**

V zmysle §18 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) sa konanie začína na návrh účastníka konania, alebo na podnet správneho orgánu a je začaté dňom, keď podanie účastníka konania došlo správne orgánu. Nakoľko žiadosť o vydanie vyššie uvedenej zmeny povolenia predložil inšpekcii prevádzkovateľ ako účastník konania v zmysle § 6 ods. 1 zákona o IPKZ v súlade s §18 zákona o správnom konaní, inšpekcia konanie začala v zmysle § 3 ods. 3) zákona o IPKZ v súlade s §18 ods. 2 zákona o správnom konaní dňom podania žiadosti prevádzkovateľa dňa 02.03.2015. Inšpekcia písomne a na svojom webovom sídle upovedomila účastníkov konania, dotknuté orgány a zainteresovanú verejnosť o začiatku a predmete konania dňa 06.03.2015. Z uvedeného dôvodu **už nie je možné meniť ani dopĺňať predmet konania.**

Riešenie zápachu z SČOV a meranie imisií a emisií vybratých znečisťujúcich látok v SČOV Hrboltovej **nie je predmetom tohto konania** a z tohto dôvodu sa inšpekcia nebude v tomto konaní zaoberať požiadavkami účastníka konania.

Vznesené požiadavky prihláseného účastníka konania boli inšpekciou riešené samostatnou mimoriadnou kontrolou prevádzky „Čistenie odpadových vôd v Spoločnej čistiarni odpadových vôd Ružomberok – Hrboltová privádzaných kanalizačným zberačom a v predčistiacich zariadeniach v areáli Mondi SCP, a.s. Ružomberok“, ktorá bola inšpekciou vykonaná dňa 04.03.2015 na základe odstúpeného podnetu z MŽP SR Bratislava, ktorého súčasťou bola aj Technická správa číslo: T/2080/14/1 zo dňa 27.08.2014. Výsledky vykonanej kontroly sú zaznamenané v Správe z environmentálnej kontroly č. 28/2015/Mar/Z zo dňa 10.04.2015. Zo záverov vykonanej kontroly vyplýva, že inšpekcia po dohode s prevádzkovateľom na preverenie nameranej koncentrácie 24- hodinového neakreditovaného merania  $\text{ClO}_2$  spol. TESO v dňoch 29. – 30.7.2014 v Mestskej časti Ružomberok – Hrboltová ( $367 \mu\text{g}/\text{m}^3$ ) uloží prevádzkovateľovi povinnosť zabezpečiť oprávnené meranie emisií znečisťujúcej látky  $\text{ClO}_2$  na komínoch K1 až K3 biofiltrov SETUP I. a SETUP II. SČOV Hrboltová v lehote do konca roka 2015. Zároveň inšpekcia uloží prevádzkovateľovi povinnosť zabezpečiť oprávnené meranie odpadových vôd na vstupe do SČOV Hrboltová v ukazovateli aktívny chlór ( $\text{HOCl}$ ) do konca roka 2015.

Inšpekcia sa bude požiadavkami účastníka konania č. 1. až 6. zaoberať samostatne (mimo tohto konania) a bude verejnou o ďalšom postupe informovať. Požiadavka na vykonanie kontrolného merania emisií SČOV z výdychov biofiltrov aj fugitívnych emisií z nezakrytých nádrží a technologických zariadení SČOV svojou meracou skupinou (pracoviskom technických činností) v rozsahu všetkých látok 3. a 4. sadzobnej triedy podľa prílohy č.1 k zákonu č.401/1998 Z.z., nesúvisí s predmetom konania.

Požiadavka na zabezpečenie správy z oprávneného merania, na preukázanie, že ostatné látky 3. a 4. sadzobnej triedy okrem TRS a amoniaku sa v emisiách nenachádzajú, ako aj požiadavka, aby inšpekcia uložila prevádzkovateľovi SČOV do STPPaTOO stredného zdroja znečisťovania ovzdušia pravidelne vykonávať monitorovanie emisií, vrátane fugitívnych, nevyplýva zo súčasne platných právnych predpisov na úseku ochrany ovzdušia. V referenčnom dokumente o BAT pre výrobu celulózy a papiera sa uvádzajú TRS (celková organická síra). Toto vychádza zo súčasného stavu poznania v danom odvetví.

V zmysle vykonávacieho rozhodnutia komisie zo dňa 26.09.2014, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pri výrobe buničiny, papiera a lepenky má príslušný orgán do štyroch rokov od uverejnenia rozhodnutí o záveroch o BAT zabezpečiť, aby sa prehodnotili a v prípade potreby aktualizovali všetky podmienky povolené pre dotknuté zariadenie a aby zariadenie tieto podmienky povolenia dodržiavalo. Inšpekcia postupne prehodnotí a v prípade potreby aktualizuje všetky podmienky povolení prevádzkovateľa Mondi SCP, a.s., aby zariadenia tieto podmienky do 26.09.2018 dodržiavali v zmysle vyššie uvedeného dokumentu BAT.

Prevádzka SČOV má v súčasnej dobe prekryté a odsávané miesta, ktoré sú najčastejším zdrojom úniku zápachajúcich látok. V prevádzke SČOV bolo zrealizované prekrytie niektorých častí v SČOV s odvodom vzdušiny do čistiacich zariadení biofiltrov (SETUP I a SETUP II) tak, aby sa čo najviac eliminovali úniky zápachajúcich látok v súlade s BAT opatreniami. Tieto vykonané opatrenia sú v súlade s požiadavkami BAT. Povinnosť prekryť a odsávať všetky zariadenia v prevádzke SČOV (spoločná čistiareň komunálnych odpadových a priemyselných odpadových vôd) nevyplýva zo žiadnych predpisov.

3. Ing. Ján Kolík, Scota Viatora 1467/11, 034 01 Ružomberok

*K žiadosti o zmenu vyššie uvedeného integrovaného povolenia na prevádzku spoločnej čistiarne odpadových vôd dávame toto vyjadrenie:*

*Autorizovaným meraním imisii vybratých znečisťujúcich látok v Hrboltovej v blízkosti SČOV boli zistené vysoké hodnoty oxidu chloričitého (ClO<sub>2</sub>) a Toluénu (VOC), Technická správa číslo: T/2080/14/1 zo dňa 27.08.2014 (viď príloha). Žiadame preto správny orgán o doplnenie predmetu tohto integrovaného konania o vyššie uvedené skutočnosti s cieľom bezodkladného odstránenia nezákonného stavu pri prevádzke SČOV a začatia riešenia reálneho odstránenia zápachov a iných nebezpečných emisií unikajúcich z čistiacich procesov SČOV.*

*V prípade, že táto požiadavka nebude akceptovaná, o týchto nezákonnostiach budú informované zahraničné inštitúcie.*

**Vyjadrenie inšpekcie:**

V zmysle §18 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) sa konanie začína na návrh účastníka konania, alebo na podnet správneho orgánu a je začaté dňom, keď podanie účastníka konania došlo správne mu orgánu. Nakoľko žiadosť o vydanie vyššie uvedenej zmeny povolenia predložil inšpekcii prevádzkovateľ ako účastník konania v zmysle § 6 ods. 1 zákona o IPKZ v súlade s §18 zákona o správnom konaní, inšpekcia konanie začala v zmysle § 3 ods. 3) zákona o IPKZ v súlade s §18 ods. 2 zákona o správnom konaní dňom podania žiadosti prevádzkovateľa dňa 02.03.2015. Inšpekcia písomne a na svojom webovom sídle upovedomila účastníkov konania, dotknuté orgány a zainteresovanú verejnosť o začiatku a predmete konania dňa 06.03.2015. Z uvedeného dôvodu **už nie je možné meniť ani dopĺňať predmet konania**.

Riešenie zápachu z SČOV, meranie imisii a emisií vybratých znečisťujúcich látok v SČOV Hrboltovej a začatie riešenia reálneho odstránenia zápachov a iných nebezpečných emisií unikajúcich z čistiacich procesov SČOV **nie je predmetom tohto konania** a z tohto dôvodu sa inšpekcia nebude **v tomto konaní** zaoberať požiadavkami účastníka konania.

Technická správa číslo: T/2080/14/1 zo dňa 27.08.2014, na ktorú sa účastník konania odvoláva vykonala právnická osoba: Technické služby ochrany ovzduší Praha, Zkušební laboratoř měření znečišťujících látek (ďalej len „spol. TESO“), ktorej oprávnenie na výkon merania skončilo dňa 10.07.2013 (zdroj: Informačný systém o oprávnených osobách a ich stálych subdodávateľoch podľa § 20 ods.11 zákona o ovzduší). Nakoľko pôsobnosť oprávnenia TESO skončila 31.03.2013; to znamená, že v čase merania (29. – 30.7.2014) už nemala oprávnenie na vykonávanie merania podľa zákona o ovzduší a metódy merania uvedené v Technickej správe č: T/2080/14/01 sú neakreditované **nie je možné považovať** výsledky meraní, ktoré vykonalo TESO v dňoch 29. – 30.7.2014 v Mestskej časti Ružomberok – Hrboltová **za oprávnené**. Napriek tejto skutočnosti sa inšpekcia touto správou zaoberá a preveruje údaje z vykonaných meraní so skutkovým stavom. Táto činnosť inšpekcie je však obsahom iného konania v rámci dohľadu nad prevádzkou.

Vznesené požiadavky prihláseného účastníka konania boli inšpekciami riešené samostatnou mimoriadnou kontrolou prevádzky „Čistenie odpadových vôd v Spoločnej čistiarne odpadových vôd Ružomberok – Hrboltová privádzaných kanalizačným zberačom a v predčistiacich zariadeniach v areáli Mondi SCP, a.s. Ružomberok“, ktorá bola inšpekciami vykonaná dňa 04.03.2015 na základe odstúpeného podnetu z MŽP SR Bratislava, ktorého súčasťou bola aj Technická správa číslo: T/2080/14/1 zo dňa 27.08.2014. Výsledky vykonanej kontroly sú zaznamenané v Správe z environmentálnej kontroly č. 28/2015/Mar/Z zo dňa 10.04.2015. Zo záverov vykonanej kontroly vyplýva, že inšpekcia po dohode s prevádzkovateľom na preverenie

nameranej koncentrácie 24- hodinového neakreditovaného merania  $\text{ClO}_2$  spol. TESO v dňoch 29. – 30.7.2014 v Mestskej časti Ružomberok – Hrboltová ( $367 \mu\text{g}/\text{m}^3$ ) uloží prevádzkovateľovi povinnosť zabezpečiť oprávnené meranie emisií znečisťujúcej látky  $\text{ClO}_2$  na komínoch K1 až K3 biofiltrov SETUP I. a SETUP II. SČOV Hrboltová v lehote do konca roka 2015. Zároveň inšpekcia uloží prevádzkovateľovi povinnosť zabezpečiť oprávnené meranie odpadových vôd na vstupe do SČOV Hrboltová v ukazovateli aktívny chlór ( $\text{HOCl}$ ) do konca roka 2015.

*Ďalej požadujeme, aby SIŽP:*

- 1) *vykonala jeden krát týždenne po dobu jedného roku kontrolné meranie emisií SČOV z výduchov biofiltrov aj fugitívnych emisií z nezakrytých nádrží a technologických zariadení SČOV svojou meracou skupinou (pracoviskom technických činností) a minimálne jedným členom účastníka konania zastupujúcim prihlásené OZ alebo verejnosť v rozsahu všetkých látok 3. a 4. sadzobnej triedy podľa prílohy č. 1 k zákonu č. 401/1998/Z.z. Výsledok kontrolných meraní zasielať na vedomie účastníkom konania po každom meraní.*
- 2) *zabezpečila správu z oprávneného merania, že ostatné látky 3. a 4. sadzobnej triedy okrem TRS a amoniaku sa v emisiách SČOV nenachádzajú. Meranie vykonať minimálne s jedným členom účastníka konania zastupujúcim OZ alebo verejnosť minimálne raz mesačne po dobu jedného roka. Výsledok oprávnených meraní zasielať na vedomie účastníkom konania po každom meraní.*
- 3) *uložila prevádzkovateľovi SČOV realizovať čo v najkratšom čase po konaní ústneho pojednávania odstránenie zápachov a iných nebezpečných emisií unikajúcich z SČOV a tým zosúladiť jej prevádzku so zákonom a o statnými vykonávacími predpismi a BAT (vid' príloha).*
- 4) *uložila prevádzkovateľovi SČOV do STPP a TOO stredného zdroja znečisťovania ovzdušia v hodinových intervaloch vykonávať monitorovanie emisií, vrátane fugitívnych, v rozsahu všetkých látok 3. a 4. sadzobnej triedy podľa prílohy č. 1 k zákonu č. 401/1998Z.z. Výsledky meraní zverejňovať na webe do piatich minút od vykonania merania, aby bola umožnená kontrola množstva emisií zo strany verejnosti.*
- 5) *uložila prevádzkovateľovi SČOV podľa § 15 ods. 1. písm. d) zákona o ovzduší vykonať riadne a komplexné zmonitorovanie emisií a imisii SČOV do ovzdušia.*

### **Vyjadrenie inšpekcie:**

Meranie imisii a emisií vybratých znečisťujúcich látok v SČOV Hrboltovej **nie je predmetom tohto konania** a z tohto dôvodu sa inšpekcia nebude **v tomto konaní** zaoberať požiadavkami účastníka konania.

Inšpekcia sa bude požiadavkami účastníka konania č. 1. až 5. zaoberať samostatne (mimo tohto konania) a bude verejnosť o ďalšom postupe informovať.

Požiadavka na vykonanie kontrolného merania emisií SČOV z výduchov biofiltrov aj fugitívnych emisií z nezakrytých nádrží a technologických zariadení SČOV svojou meracou skupinou (pracoviskom technických činností) v rozsahu všetkých látok 3. a 4. sadzobnej triedy podľa prílohy č.1 k zákonu č.401/1998 Z.z., nesúvisí s predmetom konania.

Požiadavka na zabezpečenie správy z oprávneného merania, na preukázanie, že ostatné látky 3. a 4. sadzobnej triedy okrem TRS a amoniaku sa v emisiách nenachádzajú, ako aj požiadavka, aby inšpekcia uložila prevádzkovateľovi SČOV do STPPaTOO stredného zdroja znečisťovania ovzdušia pravidelne vykonávať monitorovanie emisií, vrátane fugitívnych, nevyplýva zo súčasne

platných právnych predpisov na úseku ochrany ovzdušia. V referenčnom dokumente o BAT pre výrobu celulózy a papiera sa uvádzajú TRS (celková organická síra). Toto vychádza zo súčasného stavu poznania v danom odvetví.

V zmysle vykonávacieho rozhodnutia komisie zo dňa 26.09.2014, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pri výrobe buničiny, papiera a lepenky má príslušný orgán do štyroch rokov od uverejnenia rozhodnutí o záveroch o BAT zabezpečiť, aby sa prehodnotili a v prípade potreby aktualizovali všetky podmienky povolené pre dotknuté zariadenie a aby zariadenie tieto podmienky povolenia dodržiavalo. Inšpekcia postupne prehodnotí a v prípade potreby aktualizuje všetky podmienky povolení prevádzkovateľa Mondi SCP, a.s., aby zariadenia tieto podmienky do 26.09.2018 dodržiavali v zmysle vyššie uvedeného dokumentu BAT.

6) *zrealizovať varovný systém sirén pre SČOV v meste Ružomberok, ktoré pri prekročení emisných a imisných limitov v reálnom čase spustia v meste poplach. Takýto systém výrazne zníži negatívne vplyvy na zdravie ľudí. V súčasnosti sú obyvatelia mesta Ružomberok vystavení takýmto negatívnym vplyvom bez toho, aby o tom vedeli a nevedia ani ako postupovať v takýchto situáciách.*

#### **Vyjadrenie inšpekcie:**

Realizáciu varovného systému sirén pre SČOV v meste Ružomberok nemá inšpekcia v kompetencii. Varovné systémy patria do kompetencie OÚ v Ružomberku, odbor CO.

7) *po jednom roku žiadame o nariadenie ústneho pojednávania, kde sa na základe zistených výsledkov nami požadovaných meraní prejednávajú zistené skutočnosti.*

#### **Vyjadrenie inšpekcie:**

Nakoľko účastníkom konania zistené výsledky a ním požadované merania nie sú predmetom tohto konania nemôže inšpekcia v tomto konaní nariadiť ústne pojednávanie po jednom roku. Takéto ústne pojednávanie môže byť nariadené len v konaní, ktorého predmetom je meranie imisii a zápachu SČOV.

*Na prejednanie tejto zmeny integrovaného povolenia žiadame o nariadenie ústneho pojednávania.*

*Máme zato, že všetky negatívne vplyvy na životné prostredie a zdravie ľudí spôsobené výrobnou činnosťou Mondi SCP, a.s. a teda aj odpadov vypúšťaných do SČOV je spôsobené neustálym navyšovaním výrobnnej kapacity o cca 200 000 ton/rok, bez posúdenia EIA, ktorá bola vypracovaná v roku 2001 na výrobnú kapacitu 355 000 ton/rok.*

#### **Vyjadrenie inšpekcie:**

Posudzovanie vplyvov činnosti prevádzky na životné prostredie patrí plne do kompetencie MŽP SR Bratislava. Všetky zmeny týkajúce sa zmien výrobnnej kapacity Mondi SCP, a.s. boli posudzované v procese posudzovania EIA. V ostatnom období bol vykonaný proces posudzovania k činnosti „Zvýšenie energetickej efektívnosti procesu výroby celulózy v Mondi SCP, a.s. Ružomberok“, ktorý bol ukončený vyjadrením MŽP SR Bratislava č. 6160/2012-3.4/ml zo dňa 25.06.2012, v ktorom uviedlo, že vykonalo posúdenie zmeny navrhovanej činnosti a vydalo vyjadrenie č. 10848/2010-3.4 zo dňa 10.01.2011 a jeho upresnenie zo dňa 27.04.2012. Konštatovalo, že zmena navrhovanej činnosti nebude mať podstatný nepriaznivý vplyv na životné prostredie, a preto nie je predmetom povinného posudzovania podľa § 18 ods. 4 zákona.

Prevádzkovateľ má povolenú výrobu 1620 t/deň, čo bolo posudzované aj v EIA. V roku 2013 bolo na Várni vyrobených 512543,4 t vzduchosuhej bielenej buničiny, ktorá bola výlučne vyrobená len z listnatého dreva, , t.j. 1427,7 t/deň. Nespracovala sa žiadna ihličnatá hmota. Uvedená hodnota je aj s plánovanou 6 dennou letnou odstavkou. Nedosahuje vypočítanú teoretickú kapacitu 550 000 t/rok, s ktorou bolo uvažované pri EIA.

*Množstvo pary vypúšťanej do ovzdušia spoločnosťou Mondi SCP, a.s. zhoršuje rozptylové podmienky počas inverzných dní. To má za následok zvýšené koncentrácie ZL v ovzduší pochádzajúcich nie len z Mondi SCP, a.s., ale aj z malých a stredných zdrojov znečistenia.*

#### **Vyjadrenie inšpekcie:**

Riešenie požiadavky na preskúmanie vplyvu emisií tepla vo forme vodnej pary na rozptylové podmienky znečisťujúcich látok v ovzduší Ružomberka a okolia nie je predmetom tohto konania. Všeobecne záväzné právne predpisy na úseku ochrany ovzdušia teplo a vodnú paru nepovažujú za znečisťujúce látky. Posúdenie rozptylových podmienok bolo predmetom procesu posudzovania vplyvu na životné prostredie, ktoré vykonalo MŽP SR Bratislava ešte pred vydaním územného rozhodnutia. Emisie pary neboli hodnotené, nakoľko vodná para nie je vo Vyhláske MPŽP a NR SR č. 410/2012 Z.z. ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o ovzduší definovaná ako znečisťujúca látka.

Po ústnom konaní inšpekcia obdržala nasledovné vyjadrenia prihlásených účastníkov konania:

- 1) Dňa 24.04.2015 prijala inšpekcia e-mail od p. Anny Šanobovej (z adresy [annasanobova@gmail.com](mailto:annasanobova@gmail.com)) s nasledujúcim znením:  
Ústneho pojednávania ohľadom preklasifikovania časti odpadu som sa nezúčastnila z dôvodu neskoršieho prevzatia listovej zásielky ako bol termín pojednávania. Prosím do budúcnosti o dodržanie časového rozdielu medzi zasielaním pozvánok a termínom pojednávania.
- 2) Dňa 11.05.2015 prijala inšpekcia pod ev. č. 13445/2015 písomné vyjadrenie k ústnemu konaniu konanému 21.04.2015 od Ing. Jána Kolíka, Scota Viatora 1467/11, 031 01 Ružomberok, zo dňa 06.05.2015:  
Na preberanie uloženej zásielky na Slovenskej pošte je lehota 18 kalendárnych dní. Oznámenie o konaní ústneho konania vo vyššie uvedenej veci bolo prebrané v stanovenej lehote. Napriek tomu mi nebolo umožnené zúčastniť sa tohto konania, nakoľko sa konalo v termíne lehoty na preberanie uloženej zásielky na Slovenskej pošte. Z tohto dôvodu Vás žiadam ako správny orgán, aby ste v budúcnosti určovali termín ústneho konania až po lehote na preberanie uloženej zásielky na Slovenskej pošte. Verím, že mojej žiadosti bude vyhovené a v budúcnosti nebudú porušované moje práva v zmysle správneho poriadku č. 71/1967 Zb., najmä §3 ods. 2 a nasl. Súčasne žiadam o zaslanie fotokópie zápisnice.
- 3) Dňa 13.05.2015 prijala inšpekcia pod ev. č. 13826/2015 písomné vyjadrenie k ústnemu konaniu konanému 21.04.2015 od Občianske združenie – ZDRAVÝ DOMOV, ul. Príjazdová č. 6, 034 01 Ružomberok, zo dňa 08.05.2015:  
Žiadam zaslať vysvetlenie, prečo nebola dodržaná lehota 18 dní na prevzatie uloženej zásielky na Slovenskej pošte? Z dôvodu nedodržania lehoty na prevzatie zásielky nám nebolo umožnené zúčastniť sa ústneho konania. Z tohto dôvodu Vás žiadam ako správny orgán, aby ste v budúcnosti určovali termín ústneho konania až po lehote na preberanie uloženej zásielky na Slovenskej pošte. Žiadame o zaslanie fotokópie zápisnice.

### **Vyjadrenie inšpekcie:**

Inšpekcia postupuje pri určovaní lehôt na doručovanie písomností do vlastných rúk podľa § 24 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v platnom znení:

„Ak nebol adresát písomnosti, ktorá sa má doručiť do vlastných rúk, zastihnutý, hoci sa v mieste doručenia zdržiava, doručovateľ ho vhodným spôsobom upovedomí, že písomnosť príde znovu doručiť v určený deň a hodinu. Ak nový pokus o doručenie zostane bezvýsledný, doručovateľ uloží písomnosť na pošte a adresáta o tom vhodným spôsobom upovedomí. Ak si adresát nevyzdvihne písomnosť **do troch dní od uloženia, posledný deň tejto lehoty sa považuje za deň doručenia, aj keď sa adresát o uložení nedozvedel.**“

Podľa Doručeníek, ktorými bola pozvánka na ústne konanie zaslaná, bol deň uloženia zásielky pre p. Šanobovú a Ing. Jána Kolíka dňa 17.04.2015 a pre Občianske združenie – ZDRAVÝ DOMOV dňa 15.04.2015. To znamená, že dňom najneskoršieho doručenia zásielky bol deň 20.04.2015, teda ešte pred dňom konania ústneho pojednávania. Inšpekcia dodržala termín doručenia písomnosti do vlastných rúk v zmysle správneho poriadku.

Účastníkom konania Ing. Jánovi Kolíkovi a Občianskemu združeniu – ZDRAVÝ DOMOV boli kópie zápisnice s prílohami zaslané poštou.

Súčasťou konania bolo:

#### **v oblasti odpadov:**

- konanie o udelenie súhlasu podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 8 zákona o IPKZ, v súlade s § 7 ods. 1 písm. s) zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o odpadoch), o tom, že celulózo-papierenské kaly sa považujú za vedľajší produkt s názvom Vlákňité kaly, a nie za odpad.

Vo vyššie uvedenom konaní sa posudzuje v zmysle §2a zákona o odpadoch, či vedľajší produkt „Vlákňité kaly“ spĺňa tieto podmienky:

- a) ďalšie používanie látky alebo veci je zabezpečené,
- b) látka alebo vec sa môže použiť priamo bez ďalšieho iného spracovania ako bežný priemyselný postup,
- c) látka alebo vec vzniká ako neoddeliteľná súčasť výrobného procesu,
- d) ďalšie použitie je zákonné, to znamená, že látka alebo vec spĺňa všetky relevantné požiadavky pre konkrétne použitie z hľadiska výrobku, ochrany životného prostredia a zdravia a nepovedie k celkovým nepriaznivým vplyvom na životné prostredie alebo zdravie ľudí.

Prevádzkovateľ predložil inšpekcii spolu so žiadosťou doklady potvrdzujúce plnenie podmienok v zmysle §2a zákona o odpadoch. Vedľajší produkt pod názvom „Vlákňité kaly“ vzniká ako neoddeliteľná súčasť výrobného procesu, je odovzdávaný na základe prevádzkovateľom predloženého certifikátu výrobku č. 00002/TSUS/B/2015 zo dňa 29.01.2015 vydaného TSUS, Bratislava na základe zmlúv tehliarskemu priemyslu a následne zapracovávaný v celom odovzdávanom objeme ako prímies pri výrobe pálených tehliarskych výrobkov. Pri procese vypaľovania tehly celulózoové vlákna zhoria, čím sa zabezpečí lepšia pórovitosť tehál a tým zlepšenie ich tepelnoizolačných vlastností. Anorganický podiel zostáva súčasťou tehly. Takže celá technológia materiáloveho zhodnotenia vedľajšieho produktu „Vlákňité kaly“ je bez zvyšková, pri ich spracovaní nevzniká žiadny nezhodnotiteľný odpad. Posúdenie či vedľajší produkt „Vlákňité kaly“ spĺňa všetky relevantné požiadavky pre konkrétne použitie z hľadiska výrobku, ochrany životného prostredia a zdravia a nepovedie k celkovým nepriaznivým vplyvom

na životné prostredie alebo zdravie ľudí vykonal TSUS, Bratislava a závery zistení zhrnul v Správe o certifikácii výrobku č. 00002/TSUS/B/2015 zo dňa 27.01.2015, na základe ktorej následne vydal Certifikát výrobku č. 00002/TSUS/B/2015 zo dňa 29.01.2015. Platnosť certifikátu je od 29.01.2015 bez obmedzenia.

Z dôvodu, že výrobok „Vláknité kaly“ bol podrobený certifikácii akreditovaného certifikačného orgánu na certifikáciu výrobkov (akreditácia udelená SNAS reg. č. 004/P-016) a jeho vlastností zodpovedajú nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 v znení nariadenia Komisie (EÚ) č. 453/2010, inšpekcia považuje výrobok „Vláknité kaly“ vznikajúci v technologickom procese výroby prevádzkovateľa Mondi SCP, a.s., Tatranská cesta 3, 034 17 Ružomberok za vedľajší produkt.

Inšpekcia na základe vykonaného konania o zmene integrovaného povolenia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 preskúmala žiadosť v zmysle zákona o IPKZ a hľadísk uvedených v ustanoveniach zákona o odpadoch, vyžiadala si vyjadrenie dotknutých orgánov, ktorým toto postavenie vyplynulo zo zákona o IPKZ a zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ, zákona o odpadoch a zákona o správnom konaní, ktoré boli súčasťou zmeny integrovaného povolenia a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia.

### **P o u č e n i e:**

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Mariana Martinková  
riaditeľka

Doručuje sa:

1. Mondi SCP, a.s., Tatranská cesta 3, 034 17 Ružomberok
2. Mesto Ružomberok, Nám. A.Hlinku 1/27, 034 16 Ružomberok
3. Ing. Anna Šanobová, Záskanie 2, 034 01 Ružomberok Hrboltová
4. OZ –ZDRAVÝ DOMOV, ul. Príjazdová č.6, 034 01 Ružomberok – Hrboltová, predseda OZ  
Mgr. Okál Daniel
5. Ing. Ján Kolík, Scota Viatora 1467/11, 034 01 Ružomberok

Na vedomie:

1. Okresný úrad Žilina, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Oddelenie štátnej správy vôd a vybraných zložiek životného prostredia kraja, M. R. Štefánika č. 1, 010 01 Žilina
2. Ministerstvo životného prostredia SR, Odbor environmentálneho posudzovania, Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava
3. spis 2x